Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1952)

Heft: 2

Rubrik: Rundschau = Les actualités

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LENK

Rechts: Gleichzeitig mit dem Schweizer Jugendskilager beherbergte der Berner oberländische Wintersportplatz Lenk anfangs Januar auch zehn Buben aus England, die vom Schweizerischen Skiverband, durch die Vermittlung der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung, in unser Land eingeladen wurden, und, wie das Bild zeigt, sich eifrig dem Wintersport und dem Training auf den langen Brettern hingaben. Photo: Giegel

RUNDSCHAU
LES ACTUALITÉS

STE-CROIX

Un nouveau télésiège dans le Jura vaudois

Ste-Croix-Les Rasses vient d'offrir à ses hôtes, en cadeau de Nouvel-An, un magnifique télésiège. Partant des Replans, lieu situé sur la belle route qui relie Ste-Croix aux Rasses, à peu

Photo: Graf

près à mi-chemin, le nouvel engin atteint Les Avattes, sommet proche du Chasseron, à 1500 m d'altitude, après un parcours de 1400 m de long.
Pourquoi direz-vous ne pas choisir le Chasseron comme but? La plus haute sommité de la région. Simplement parce que les pistes de descente des Avattes sont plus belles. Largement ouvertes dans leurs passages en forêt, elles aboutissent toutes aux Replans, à la station de départ du télésiège; ce dernier a été réalisé d'après un nouveau système qui a fait ses preuves dans d'autres stations suisses; les sièges sont doubles, les voyageurs prennent place alors que le siège est immobile, l'accrochage, au départ, et le décrochage, à l'arrivée, se faisant automatiquement. La construction de l'appareil a été «fignolée» dans ses moindres détails – n'est-on pas dans le pays même de la mécanique de précision – et l'on est presque surpris, lorsque l'on prend place et que le siège doucement vous emporte vers les hauteurs, que

La station et le Ski-Club de Château-d'Oex s'apprêtent à recevoir dignement, le 9 mars, l'élite des coureurs suisses de grand fond, venus se mesurer sur 50 kilomètres. C'est là une épreuve magnifique, qui exige du coureur autant de science de la neige et du ski que d'endurance, de préparation soutenue et de volonté.
Le cliché ci-contre donne une idée suggestive du parcours choisi par la commission technique, en le présentant dans sa plus grande partie. Partant de l'altitude de 1000 mètres environ, au hameau de Gérignoz près Château-d'Oex, il s'élève par quelques lacets en direction du plateau de la Braye, jusqu'à l'altitude de 1250 mètres. De là, sur un terrain vallonné, les coureurs prendront

Photo: Devaux

CHÂTEAU D'ŒX

Théâtre des championnats suisses de grand fond, 9 mars 1952

LAUSANNE

Ci-dessous: Les Chemins de fer fédéraux ont inauguré, fin décembre dernier, une nouvelle agence d'information au centre de Lausanne, sur la place St-François. Les nouveaux bureaux sont installés avec une sobriété de bon aloi. Cette initiative des CFF, qui se mettent toujours davantage à la disposition du public, est vivement appréciée de la population lausannoise et des nombreux touristes séjournant dans la capitale vaudoise qui trouvent ainsi, en plein cœur de la ville, tous les renseignements ferroviaires, prix et billets qu'ils désirent.

Photo: Cornioley

LAUTERBRUNNEN-MÜRREN

Oben: Die neuerstellte Güterumschlagsanlage der Bergbahn Lauterbrunnen–Mürren im Berner Oberland gewährleistet einen reibungslosen, zeitsparenden Umlad sowohl auf der Talstation der Drahtseilbahn in Lauterbrunnen (siehe Bild) wie an deren obern Ende auf der Grütschalp, von wo bekanntlich eine Adhäsionsbahn in sanfter Steigung nach Mürren führt. Photo: ATP

la mécanique ne déclenche en même temps une de ces vieilles mélodies de boîte à musique dont Ste-Croix garde le secret. Et quel hymne de gloire attend le touriste à l'arrivée aux Avattes, un des plus beaux belvédères de la région. Le panorama s'étend sur les plus hautes sommités des Alpes, du Mont-Blanc au Säntis, en passant par la Jungfrau.
Même pour ceux qui ne pratiquent pas le ski, une promenade aux Avattes restera inoubliable.

---

la direction de Rougemont, pour revenir au point de départ par la rive gauche de la Sarine. Cette belle piste de 25 km effectifs est à parcourir deux fois. Elle présente en de nombreux endroits une vue étendue qui permettra aux spectateurs de suivre avec intérêt les péripéties du prochain championnat suisse de grand fond.

Zu unserer Fasnachtsbetrachtung auf den folgenden Seiten

Rechts: Der einzigartige Morgenstreich leitet die Basler Fasnacht ein (3. März 1952). Photo: Jeck

BASEL